

# FEUILLE FÉDÉRALE

93<sup>e</sup> année

Berne, le 27 mars 1941

Volume I

Paraît une fois par semaine. Prix: 20 francs par an; 10 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnements ou de remboursement.

Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco à l'imprimerie des hoirs K.-J.-Wyss, société anonyme, à Berne.

4119

## MESSAGE

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 9 mars 1941 sur la demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool.

(Du 25 mars 1941.)

Monsieur le Président et Messieurs,

Les 12 juin et 19 septembre 1939, vous vous êtes déterminés à l'égard de la demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool, invitant le peuple à la rejeter.

La votation sur cet objet a eu lieu le 9 mars 1941. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

Il en ressort que la demande d'initiative a été rejetée par 452 873 voix contre 304 867.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 25 mars 1941.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

*Le président de la Confédération,*

WETTER.

*Le chancelier de la Confédération,*

G. BOVET.

Votation populaire du 9 mars 1941 sur la réforme du régime de l'alcool.

250

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non
			blancs	nuls				
Zurich . . . . .	209 513	127 802	3 667	152	123 983	61 992	34 062	89 921
Berne . . . . .	222 113	113 663	322	567	112 774	56 388	49 398	63 376
Lucerne . . . . .	60 319	43 069	185	51	42 833	21 417	33 856	8 977
Uri . . . . .	7 764	5 620		157	5 463	2 732	3 750	1 713
Schwyz . . . . .	18 436	12 765	57	1	12 707	6 354	10 579	2 128
Unterwald-le-Haut . . . . .	5 707	4 086	11	3	4 072	2 037	3 412	660
Unterwald-le-Bas . . . . .	4 893	3 622	22	5	3 595	1 798	2 987	608
Glaris . . . . .	10 271	6 862	82	5	6 775	3 388	2 511	4 264
Zoug . . . . .	10 436	6 727	24	17	6 686	3 344	5 051	1 635
Fribourg . . . . .	42 914	22 545	82	31	22 432	11 217	11 126	11 306
Soleure . . . . .	46 378	27 862	502	216	27 144	13 573	15 599	11 545
Bâle-Ville . . . . .	52 615	35 814	565	19	35 230	17 616	4 943	30 287
Bâle-Campagne . . . . .	27 988	16 516	123	14	16 379	8 190	7 811	8 568
Schaffhouse . . . . .	15 998	13 060	864	10	12 186	6 094	2 344	9 842
Appenzell Rh.-Ext. . . . .	13 825	9 921	248	12	9 661	4 831	3 681	5 980
Appenzell Rh.-Int. . . . .	3 422	2 269	41	7	2 221	1 111	1 221	1 000
St-Gall . . . . .	78 075	57 577	1 833	138	55 606	27 804	23 097	32 509
Grisons . . . . .	34 581	21 276	576	31	20 669	10 335	4 638	16 031
Argovie . . . . .	78 070	64 835	2 215	66	62 554	31 278	33 755	28 799
Thurgovie . . . . .	40 408	29 759	1 341	15	28 403	14 202	8 135	20 268
Tessin . . . . .	43 664	17 298	212	56	17 030	8 516	8 229	8 801
Vaud . . . . .	104 215	73 450	1 276	622	76 552	38 277	22 660	53 892
Valais . . . . .	41 697	20 272	64	37	20 171	10 086	9 202	10 969
Neuchâtel . . . . .	36 907	16 244	50	44	16 150	8 076	1 472	14 678
Genève . . . . .	51 152	16 929	319	146	16 464	8 233	1 348	15 116
Total	1 261 361	774 843	14 681	2 265	757 740	378 871	304 867	452 873
			17 103					

(Projet.)

## Arrêté fédéral

constatant

**le résultat de la votation populaire du 9 mars 1941 sur la demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool.**

---

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE  
DE LA  
CONFÉDÉRATION SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 9 mars 1941 sur la demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool;

vu le message du Conseil fédéral du 25 mars 1941;

actes desquels il ressort que sur 757 740 suffrages valables 304 867 ont été émis pour l'adoption et 452 873 pour le rejet de la demande d'initiative,

*arrête :*

Article premier.

Il est pris acte du résultat de la votation populaire du 9 mars 1941.

Art. 2.

La demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool (revision des art. 31, 32 *bis* et 32 *quater* de la constitution) est déclarée rejetée.

**MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 9 mars 1941 sur la demande d'initiative concernant la réforme du régime de l'alcool. (Du 25 mars 1941.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1941
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	4119
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.03.1941
Date	
Data	
Seite	249-251
Page	
Pagina	
Ref. No	10 089 422

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.